Schøyen Copper Scroll Inscription

Dániel Balogh

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00102

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00102.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

〈A1〉 〈Fragment A〉 [siddhaM?] (||)

1. Śikharinī

jayaty ādau (tā)va(d da)śa-ba(la)-[balī svā?](p)ta-(va)◯ca[na?](ḥ)
prabhā-jā(la)ḥ śr(īmān) [t]r[i]-bhuvana-tam(o)〈A2〉-[–˘˘˘](vṛT)
tat(o dha)rmāmbhoj(o) hṛda(ya)-j(a)-rajaḥ-(śā)nt(i)-janano
jayaty āryaㅂ(ś c)ā(g)ryo muniva(ca)〈A3〉[na] [––˘](ṇa)-gaṇaḥ||

evaṁ mayā śrutam〈.〉 eka-samaye bhagavān bārāṇasy(ā)ṁ vijahāra ṛṣipa〈A4〉[tane mṛga-dāve] (maha)tā{|} bhik(ṣ)u-saṁghena sārdhaṁ sapta-mātrair bhi(k)[ṣ]u-śataiḥ saṁbahulaiś ca (b)odhi-sa¿tv?(ai)r ma〈A5〉[hā-sat](v)[aiḥ|]

(a)tha khalu bhagavān p(ū)rvāhṇa-kāla-samaye nivāsya pātra-c(ī)varam ādāyāyuṣ-matāji〈A6〉(t)[e]na bo(dh)i-sa¿tv?ena mahā-sa¿tv?e(na) paścāc-chramaṇena sārdhaṁ bārāṇasīṁ nagarīṁ pi〈ṇ〉ḍāya prāvikṣaT|〈A7〉 Atha khalu bhagavān bārāṇasyāṁ nagaryāṁ sāvadāna(ṁ) piṇḍ(ā)ya caran yena śrīmatyā brāhmaṇy(ā) nive〈A8〉śa(n)aṁ (t)e(no)pasaṁkrāntaḥ〈.〉 Upasaṁkramya piṇḍāyaikānte sthād〈.〉 Adrākṣīc ¿chrīmatir?〈chrīmatī〉 brāhmaṇī bha¿śā?〈ga〉vaṁtaṁ〈A9〉 dūrata Eva

p(r)āsādikaṁ pras(ā)danīyaṁ śāntendriyaṁ śānta-mānasaṁ śama-dama-pārami-prāptam utta〈A10〉(ma)-śa(ma)tha-pārami-ga(taṁ śā)ntaṁ dā(n)ta[ṁ] guptaṁ nāgaṁ jite␣ndriyaṁ pa(ra)mayā śubha-varṇa-puṣ(ka)la〈A11〉tayā samanvāgataṁ hradam ivā(ccha)ṁ (v)i[p](r)[asa]nnam anāvilaṁ suvarṇa-yūpam ivābh(yu)dgata(ṁ) niṣpra(ka)ṁ(pa)〈A12〉m āni(ṁ)jya-(prā)ptaṁ śriyā jva(l)[antaṁ bhāsamānaṁ rā](ja)mānaṁ viroca(m)[āna]ṁ

(dṛṣṭ)vā cāsyāḥ cit(t)aṁ prasannaṁ [pra]〈A13〉[sa](nnaci)ttā yena bhaga[vāṁs tenopasaṁkrāntopa]saṁ(kra)mya (bha)[gavataḥ pād](au) [ś]i[rasā vand](i)[tvāj](i)[ta]〈A14〉[sya ca b](o)[dh](i-sa)¿(tv)?(asya) ma(hā)sa(t)[vasya yena bhagav](ā)ṁs (t)enāṁ(j)[aliṁ praṇamya bhagavantam etad avocaT|]

[ca. 2 lost lines]

〈B1〉〈Fragment B〉[ca. 10+] [viditvā yena bhagavāṁs tenāṁjaliṁ praṇamya bhaga]vantam eta(d) av(ocaT)〈.〉 śruta[m] (ma)y[ā] (bhaga)〈va〉n na〈B2〉[garyāṁ bārāṇasyām ṛṣipatane mṛga-dāve bhagavatā dharma-cakraṁ pravarti]t(a)m iti| kevaṁ-(rūpo) s(ti) bha¿ś?〈g〉avan dharmaḥ〈B3〉 (yas sa) bhagavatā (p)rava(r)tit[aḥ|]

[evam ukte bhagavāñ chrīmatīṁ brāhmaṇīm e](t)ad avocaT〈.〉 Avidyā{ḥ}-pra(t)yayā(ḥ) śrīma〈B4〉[ti saṁskārāḥ] saṁ(sk)āra-pratyayaṁ vijñā(na)[ṁ vijñāna-pratyayaṁ nāma-rūpaṁ nā]ma-(rūpa)-pratyayaṁ ṣa(ḍ)-āyatanaṁ ¿s?〈ṣ〉aḍ-āya〈B5〉[ta]na-[pra]tyaya[ḥ] sparśa(ḥ) sparśa-pratyayā vedanā vedanā-pratyayā [tṛṣṇā tṛṣṇā-pratyayam u](p)ādāna(m upā)dāna-pra〈B6〉tyay(o) bhavaḥ bhava-prat(y)ayā jātir jāti-pratya(y)ā (ja)rā-maraṇa-śoka-[parideva-duḥkha-daurma]nasyopāyāsāḥ saṁ(bha)〈B7〉(va)ṁ(t)y eva{(ṁ)}m as(ya k)eva(las)ya (mahato) [du]ḥ(kha)-[ska](n)[dha]sya sa(mudayo bh)¿(ā)?〈a〉vati|| A[vidyā-nirodhāt saṁskā]ra-nirodh(aḥ sa)ṁs(k)āra-(ni)ro〈B8〉(dh)ād (v)ijñāna-nirodhaḥ vi(jñā)na-nirodhān nāma-rū(pa)-nirodhaḥ nāma-rū(pa)-ni(rodhā)[t] ṣa[ḍ]-(āyatana)-nir(odha)ḥ ṣa(ḍ)āya(tana-niro)〈B9〉(dhā)t (s)parśa-nirodhaḥ sparśa-nirodhād vedanā-nirodhaḥ ve[dan](ā)-niro(dhā)t (tṛ)ṣṇā-nirodhaḥ tṛṣ(ṇ)ā-nirodhād upādāna-nirodha(ḥ) u〈B10〉(p)ādana-niro(dhād bha)va-nirodha(ḥ) bhava-[n](irodhāj j)āti-(n)irodhaḥ (jā)ti-[ni](rodhāj) jarā-(ma)〈ra〉ṇa-(śoka)-parideva-(du)ḥkha-daur(ma)[na]〈B11〉sy(o)pāyā(sā)niru(dhya)ṁta Evam asya kevalasya maha(to) duḥkha-(s)ka(ndhasya nirodho bhavat)īda(ṁ) tac chrīmati (na)[garyāṁ bā]〈B12〉[rāṇasyā](m) [ṛ]ṣipata[n]e [mṛ](ga)-dāve tathāgatena dharma-(ca)kraṁ pravarti(ta)m apravartya(ṁ) śrama(ṇ)e(na vābrāhma)ṇ(e)na vā〈B13〉 [devana vā māreṇa] (v)[ā] (b)ra(hm)aṇā vā kena(c)i(d vā) punar loke saha-dha(rm)eṇa||

idam avocad bhaga(vā)n (āptama)[nā](ś)[r](rīma)〈B14〉[tī b]r[ā](hm)[aṇī A](ji)taś ca

bodhi-sa¿tv?aḥ<.> sa-deva-mānuṣāsura-gandhar(v)aś ca lok(o) bhagavad-(bh)āṣitam abhya(na)ndaN||∼

2. Anuṣṭubh

〈B15〉 (a)nirodham anutpādam
anucchedam aśāśvataM
A(n)e(k)ārtham anānārtham
anāgamam anirgamaM

3. Anuṣṭubh

(yaḥ prat)ītya-(sa)〈B16〉mutpādaṁ
prapaṁcopaśamaṁ śivaM
deśayām āsa saṁbuddhas
taṁ va〈ṁ〉de vadatāṁ varaM

saṁvatsare Aṣ(ṭ)āṣaṣṭita〈B17〉me 60 8| kārtika-(mā)sa-ś(u)k(l)a-tith(au) saptamyāM Atra ¿v?〈d〉ivase pratiṣṭhāpito yaṁ tathāgata-cai(t)y(o) dhāt(u) garbha[ḥ]〈B18〉 mahā-vihāra-svāminā Opanda-putreṇa tālagānika-deva-putra-ṣāh(ī) [.](i/ī) [ca. 8+]〈B19〉 [.][.]vena sārdhaṁ pitrā Opandena<.> sārdhaṁ ¿ṣ?〈p〉atnyā sārada-ṣāh(i)-duhitrā (b)uddh[.] [ca. 7+] [sārdhaṁ ma]〈B20〉hā-vihā(ra)-svā¿s?〈m〉inyā Arccavāmanāyāḥ<.> sārdhaṁ pitrā (h)o[1×](ga)yena mātr(ā ma)hād[e](v)y[ā] [ca. 2×] <.>〈B21〉 sārdhaṁ kaly(ā)ṇamitreṇa Ācārya-ra(t)n(ā)gamena<.> sārdhaṁ ma(hā)ṣāhi-khīṅgīlena<.> sārdhaṁ devarāje(na)〈B22〉 toramānena| sārdhaṁ mahā-vihāra-svāminyās sāsāyāḥ<.> sārdhaṁ mahāṣāhi-me(ha)me[na]| sārdhaṁ〈B23〉 sādavīkhena<.> sārdhaṁ mahārāj(e)[na] javūkhena sādavīkha-putreṇa| mehama-(r)ājye vartamā(n)e|

4. Śārdūlavikrīḍita

〈B24〉 yasyādyāpi (tu)ṣāra-hāra-kumu(da)-¿sspaṣṭhīkṛ?〈spaṣṭīkṛ〉-śaṁkha-prabhaiś chatr(o)dāra-ni(rū?)ḍha-vedika-dhar(aiś) cañcat-patā〈B25〉k(ojv)alai〈ḥ〉
stū(p)air bhāti mahī dharā-dhara-nibhais trailokya-(pū)jyārcitai〈s〉
ta(ṁ) mūrdh(n)ā namate nṛ-mauli-mu(kuṭa)-vyālīḍha〈B26〉-(p)ādaṁ jina(M)||

5. Mattamayūra

sa(ṁ)kalpā [.]y(e) [.]i [1×] (t)i ke [.]i(t/n) suviśuddhān
pūryaṁtā〈ṁ〉 te (p)rāṇi-bhṛ(tā)m āśu ja¿ś?〈g〉ad va(ḥ)
ni(st)riṁśo(dbh)rā¿(p)?〈n〉ta〈B27〉-(śa)rā(pā)ta-vimuktaṁ|
kṣipra(ṁ) bhūyā(d) brāh(m)a-surāvāsa-sa(m)ā¿m?〈n〉aM||

6. Vasantatilakā

śāntiṁ gatasya su¿ś?〈g〉atasya śarīra-bhṛd(bh)i〈ḥ〉
〈B28〉 s(tū)pai(r) i(ya)ṁ vasuma(t)ī pra(t)ip[ū](r)i(t)ā yaiḥ
(t)iṣ(ṭh)a(ṁ)tu dāmana-kṛta-pramukhā(n)i tāni|
kalpaṁ yathācala-pa〈B29〉[ti](ḥ) sura-rāja-juṣ¿ṭh?〈ṭ〉aḥ||

7. Maṇimālā

buddhyāśrayam (e)tad yasmi〈ṁ〉 śuci-(vṛ)ddhaṁ
gātraṁ mama deśe de(śaḥ sa śiva-sthaḥ)
d(ur-bhikṣa)-bhṛ〈B30〉[śādh](i)-vyādhi-pravimukto
muktaś ca vivādaiḥ śānti(ṁ) samupai(tu||)

8. Śārdūlavikrīḍita

stūpai(ḥ) (śāra)da-megha-vṛnda-sadṛś(ai)r ākṣiptas(ā/u)〈B31〉[–˘˾]
[–] [.]vārkkāṁ(śu-sahasra-śo)dh(i)ta-(m)ukh(ai)ḥ padmākar(air) bhūṣitaḥ
as(ma)j-jan(m)a-nidhāna-he(tu)r iha yaḥ〈B32〉 [––]sa-t(u)lyo mahān
ārya-grāma Udāra-sa¿ś?〈tt〉va-caritaḥ syā(t) svarga-tu(l)yaḥ sadā||

9. Sragdharā

satyāṁbu-(snā)ta-dehaḥ pa(ra)〈B33〉-[˘˘] ya(ra)tis tyakta-saṁgas titikṣur
hiṁsā-doṣ(ā)pavṛttaḥ khara-piśuna-vaco-vibhramāt (sa)nnivṛtta(ḥ)
(śraddh)ā-(dh)ī〈B34〉-[–˘–](s)[.](e) [pr]i[ya]-(va)cana-rataḥ prāpta-sāmya(s) trivarggaḥ
(s)¿au?〈o〉 yaṁ ś(ā)rdī(ysa-v)āsī ciram avikhalita(ḥ) syā〈B35〉[˘–––˘–]rggaḥ||∾||

10. Sragdharā

ṛddhyantāṁ tyāga-śūrāḥ kula-bala-v[i](nay)air ī(ta)yo yāntu nāśa(M)
vardh(y)ant(āṁ)〈B36〉 dakṣi(ṇ)ī(y)ā guṇa-ga[ṇa]-ni(ca)yaiḥ sasya-saṁpa(tt)ir a(stu|)
pūjyaṁtāṁ dhā[t](u)ga(rbhā) jva〈B37〉[˘˘˘˘–](śa/ru)[˘–] dīrgha-rā(tr)aṁ
dhar(mā)tm(ā) dāt(ṛ)-rā(jā pra)śama-sukha-bhuja(ḥ)〈B38〉 [–˘–––˘–]ṁ[˾]

Bibliography

First reported and edited in Melzer 2006. Text and translation reprinted with photo in Braarvig & Liland 2010, pp. 92–96. Discussed in La Vaissière 2012.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00102). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.